

今年中國穀米產量 將創新高

超逾三億五千萬噸

【路透社北京電】本月估計今年中國穀米產量將超逾三億五千萬噸，比一九八二年增加百分之六。

中國消息

將創新高

【路透社北京電】本月估計今年中國穀米產量將超逾三億五千萬噸，比一九八二年增加百分之六。

中國人民銀行 決定出作近新院務國

【路透社北京電】中國人民銀行決定出作近新院務國，由國務院副總理兼人民銀行總行長李錕銘主持。

稀世雪花草

【新華社長春電】吉林省伊通縣第一農場，今年長出兩架雪花草。

中美連續兩日小麥交易

四十二萬公噸 已完成六百萬公噸指標逾半數

【特約稿】美國私人出口商宣佈，中美兩國小麥貿易，已連續兩日進行。

江蘇農工總值 去年居全國首位

【中國新聞社南京電】江蘇省農工總值，去年居全國首位。

去年居全國首位

【中國新聞社南京電】江蘇省農工總值，去年居全國首位。

續大量引用外資

【路透社北京電】中國政府決定，繼續大量引用外資。

中國發展基金 不足應付需求

【路透社北京電】中國發展基金，目前不足應付需求。

王丙乾在銀大會表示

【路透社北京電】王丙乾在銀大會表示，中國金融改革正在進行中。

中蘇下月會談

【路透社北京電】中蘇兩國代表，將於下月進行會談。

賽別告華面

【路透社北京電】華面告別賽，將於近日舉行。

代表團不獲

【路透社北京電】代表團在會談中，未能獲得共識。

中蘇近年會進行

【路透社北京電】中蘇兩國關係，近年來有所改善。

田健
大小工程
包工細緻
君滿意
電話：274-48
254-60

基
1925 K
承印

胡
推出新
前中
每尺4.5
厚3.5
另承
車場。包
超著。人
夜間電
公司：6
67

區
A.V
政府
★
★
★
多年
電話：

加
投親
券學
延

地址：
電話：
營業

商號禮券贈送。

新世界建築公司
GENERAL CONTRACTOR
MICHAEL YU
CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983

住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則

廿四小時 735-3872 請留姓名
直接傳呼 735-3906 電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY

保證投資證書
GUARANTEED INVESTMENT
CERTIFICATE

定期存款利率
(最低存款 \$500)

1 年期 10%
2 年期 11%
3, 4, 5 年期 12%

每月定期存款利率
(最低存款 \$5,000)

1 年期 10%
2 年期 10 3/4%
3, 4, 5 年期 11 3/4%

一個值得你投資的地方

PROVINCIAL TRUST
U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

海洋珍廳
Great Ocean Restaurant
703 DENMAN STREET
TEL: 688-5771

特聘名廚精製
越南名餐菜式繁多
美酒佳釀理想食府

本餐廳位於士丹利公園及英吉利海灣間，環境幽美，無與倫比，並設酒水部門，午晚小酌。

營業時間：(七天營業)
星期一至六：上午十一時至晚上十一時
星期日：下午五時至晚上十二時

GARDEN VILLAGE RESTAURANT
麗香軒
685-2923

園林景緻·裝飾清雅
正宗客家菜
脆皮炸大腸
金牌鹽焗雞

早午茶市
點心精巧
晚飯推出：
海南鷄飯
椰盅焗海鮮飯

達星期四休息
片打東街二五二號

碧麗宮酒樓夜總會
GRAND PALACE RESTAURANT

豪華海鮮席 (足十位用)
白灼象拔蚌
油泡鮮帶子
海鮮豆腐湯
油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦鮑
酥炸大生蠔
清蒸游水斑
薑葱焗肥蟹
生炒海鮮飯
紅蓮子豆沙
一百二十五元

新加設巨型海鮮缸
常備游水龍蝦海鮮

緬街611號文華大廈
電話 681-9331 * 681-9332

Skys餐廳 dining lounge

播放美妙音樂 舞影婆娑
增設週一至週四特價餐

* 焗牛肉 ALBERTA PRIME RIB \$6.95
* 串燒蝦牛扒 \$7.95
* 串燒蝦 B.Q. 牛仔排骨 \$7.95
* 串燒焗牛肉 PRIME RIB \$7.95
(包括華麗大沙律)

週五、六晚上 FAR EXIT 六人大樂隊伴奏
營業時間：星期一至星期六上午十一時至凌晨一時
星期日及例假下午五時至十時

週日及公眾假期
下午四時半至晚上九時半
增設自助餐 \$6.99/每人
小童 \$3.50/每人

電話 736-1016 溫哥華百老匯西街 1636 號 (近 FIR 街)

億兆信託銀業

最新貢獻
最新服務
目前利息七厘半
美金儲蓄戶口

高之特種利息優待。
青英定期存款三至五年期者，有更
付月結單。
存戶可隨意選擇存款方式或按月寄
匯，無最低存款額之限制。
存款低於三千元，日息目前為 6%
息以厘計算。(目前為 6% 厘)
存款超過三千元，可獲高於儲蓄利
收廿五仙。
存款低於五百元，支票提款每次只
收五仙。
存款超過五百元，支票提款免收手
續費。
支票免費代印。
每日計息，按月付入帳。

蓄戶口可享有：
公司存款於「日息支票儲蓄」
由九月一日起，凡在本
存款儲蓄人仕之最佳喜訊

地址：華埠片打東街 130 號
電話：(604) 685-3935
(凡五十歲以上者可申請青英定期存款)

YORKSHIRE TRUST COMPANY

Mitzie's Restaurant
美斯大餐廳

地址：片打東街 179 號，電話：688-1751

本餐廳重金禮聘
香港 (Hong Kong Hotel) 名廚 黃志榮 主理
新設：中午特餐·日日新款
正宗香港式西餐·全餐款式天天不同
著名炒粉麵飯·精美下午茶點

* 週日由上午十時至午夜十二時 * 週一至四由上午九時至午夜十二時
* 週五、六由上午十時至凌晨一時 (七天營業)
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)